

XXXII Sunday in Ordinary Time

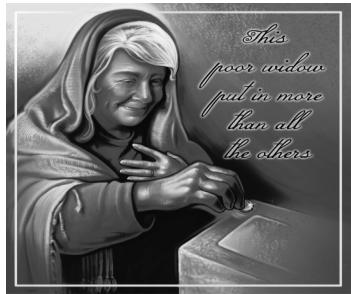
November 11, 2018

Thirty-second Sunday of Ordinary Time Is Your Heart in It?

Dear brothers and sisters, in today's Gospel Lesson, Jesus watches a poor widow who has come to the Temple and, along with others, is putting her offering in the collection box. "Many of the rich put in a great deal," Mark tells us, while "a poor widow came and put in two small coins, the equivalent of a penny." Having observed this, Jesus says to His disciples, "I tell you solemnly, this poor widow has put more in than all who have contributed to the Treasury; for they have all put in money they had over, but she from the little she had put in everything she possessed -- all she had to live on."

To some, Jesus may seem to have a rather strange way of reckoning money. The large amounts contributed by the rich surely are worth more than the widow's penny. But Jesus explains Himself; the rich gave from their surplus wealth -- money they didn't really need; she gave from her want -- her survival money. The rich gave a great deal, but their heart wasn't in it; the widow gave little money but her heart was in it totally. In other words, she put her complete faith and hope and trust in the Lord God. She side-stepped the bookkeeper's mentality we often adhere to in calculating our gift-giving to God.

God blesses you,
Father Miguel Ceja



ALL SOULS ENVELOPES are in the pews. Please fill out and turn in with the collection. All Souls will be remembered at all masses during the month of November.



MIDDLE SCHOOL MINISTRY (EDGE)
will not meet this Monday, November 12th
due to Veteran's Day.

PARISH OFFICE
will be OPEN on Monday, Nov 12th.



MASS OF THANKSGIVING
Wednesday, Nov 21 at 7pm
Multicultural Mass
Mass will be in
English, Spanish, Vietnamese, Tongan
We will begin Mass with the traditional
Blessing of the Four Directions.
Let's join together in giving thanks
o the Lord!



OFFICE WILL BE CLOSED NOV 22 & 23
for the Thanksgiving holiday.

XXXII Domingo de Tiempo Ordinario

11 de noviembre, 2018

Trigésimo Segundo Domingo de Tiempo Ordinario ¿Das con el Corazón?

Queridos hermanos y hermanas, en el Evangelio de hoy, Jesús, sentado frente a las alcancías del templo, miraba como la gente depositaba sus monedas. El miraba como los ricos daban en abundancia. En esto, se acercó una viuda pobre y echo dos moneditas de muy poco valor. Observando esto, llamó a sus discípulos y les dijo, "Yo les aseguro que esa pobre viuda ha echado en la alcancía más que todos. Porque los demás han echado de lo que les sobraba; pero ella, en su pobreza, ha echado todo lo que tenía para vivir."

Para muchos, Jesús pareciera como un administrador sin experiencia básica. Las grandes cantidades de dinero depositadas en las alcancías eran las que hacían posible el mantenimiento del templo. Por eso Jesús, ofrece una explicación; los ricos dan de lo que les sobra – dinero que no necesitan; pero la viuda da todo lo que tiene para sobrevivir. Por lo tanto la viuda da desde el fondo de su corazón y manifiesta una plena confianza en la providencia de Dios. La viuda, con este ejemplo de fe y confianza en Dios, nos recuerda que también nosotros debemos depositar todo lo que somos y tenemos a su cuidado.

Dios los bendice,
Padre Miguel Ceja



SOBRES PARA LOS FIELES DIFUNTOS
están en las bancas. Favor de poner sus nombres y entregarlos en la colecta.
Recordaremos a los difuntos en todas las misas del mes de noviembre.



Día de los Veteranos

© J. S. Paluch Co., Inc.

MINISTERIO DE ESCUELA MEDIA (EDGE)
No se reunirá este lunes por el festivo del Día de los Veteranos el 12 de noviembre.

LA OFICINA PARROQUIAL
estará abierta el lunes, 12 de noviembre.

MISA DE ACCIÓN DE GRACIAS

Miercoles, 21 de noviembre a las 7pm
Misa Multicultural

La Misa será en
inglés, español, vietnamita y tonga
La Misa comenzará con la tradicional
bendición de los Cuatro Vientos.
¡Nos unimos como familia para darle
gracias a Dios por nuestras bendiciones!

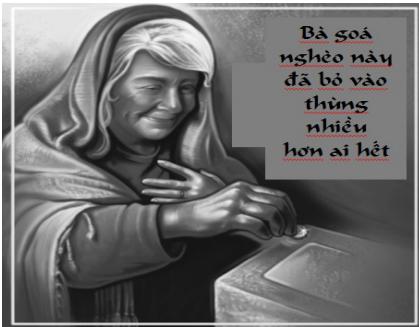


LA OFICINA estará cerrada el 22 y 23 de noviembre
por el Día de Acción de Gracias.

**CHỦ NHẬT 11 THÁNG 11, 2018
TUẦN THỨ 32 MÙA THƯỜNG NIÊN—NĂM B**

MỜI GỌI TRỞ NÊN TÔNG ĐỒ

Cốt lõi của ơn gọi theo như Phúc Âm của Thánh Máccô là ơn gọi phục vụ, lời mời để trở nên Tông Đồ. Thông điệp Phúc Âm hôm nay dẫn bày cho chúng ta một gương mẫu về ý nghĩa sau cùng của lời mời gọi trở nên tông đồ là gì, và một ví dụ về những việc làm không có ý nghĩa gì cả. Một bà góa phụ nghèo khổ chỉ cho chúng ta thấy rằng môn đệ có nghĩa là bước đi theo đường lối phục vụ của Chúa Giêsu, ngay cả khi nó đòi hỏi con người phải hy sinh mạng sống mình (hay cuộc sống). Các nhà luật sĩ cho chúng ta thấy gương mù họ làm, ơn gọi làm tông đồ đòi hỏi sự quan phòng nơi Thiên Chúa



tới nhu cầu cần thiết của tha nhân. Trong Trích Sách Các Vua, một bà góa khác và con trai bà gần chết, họ đã cho đi phần thực phẩm cuối cùng họ có, nhưng Tiên Tri Elijah đã trọng thưởng họ với đầy đủ thức ăn cho một năm. Và khi đọc lá thư của Thánh Phaolô Tông Đồ gửi tín hữu Do Thái, Thánh Sử nhắc nhở chúng ta rằng Chúa Giêsu đã hy sinh mạng sống mình “để cứu chuộc những ai hao hức mong chờ Ngài” (Hebrews 9:28)

(Copyright@J.S.Paluch Co.,Inc.)

**THÔNG BÁO
Trong Tháng Các Linh Hồn**

Xin quý vị vui lòng bỏ phong bì xin lễ, cầu nguyện cho các linh hồn ông bà tổ tiên, thân bằng quyến thuộc của chúng ta và những linh hồn mồ côi, chung vào “Giỗ Xin Tiền” trong Thánh Lễ.

**CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC GIÁO HOÀNG
THÁNG 11, 2018**

Ý cầu nguyện chung: Cầu cho sứ vụ hòa bình

Xin cho ngôn ngữ của con tim và đối thoại luôn vượt trội ngôn ngữ của vũ khí.

Phân Nhiệm Phụng Vụ Lời Chúa

Tháng Mười Một 2018 – Năm B

+ Chủ Nhật 18 Tháng 11, 2018

Chủ Nhật Tuần Thứ 33 Mùa Thường Niên

Powered By God

+ Thứ Tư 21 Tháng 11, 2018 vào lúc 7:00 giờ chiều

THANKSGIVING - MULTI CULTURAL MASS

Lễ Tạ Ơn (Đa Văn Hóa) - Chị Nhàn

THÔNG BÁO

Sinh Hoạt Chủ Nhật Hằng Tuần

Việt Ngữ : 12:30PM - 01:30PM

Thiếu Nhi Thánh Thể : 01:30PM - 02:30PM

Giáo Lý : 02:30PM - 04:45PM

Hội Phụ Huynh Học Sinh Thông Báo

Hội sẽ mở tiệc mừng Lễ Tạ Ơn cho các em vào Chủ Nhật 18 tháng 11, 2018 sau thánh lễ.

Xin mời tất cả ông bà và anh chị em sang hội trường giáo xứ để cùng chung vui, tạ ơn Thiên Chúa và cộng đoàn với các em.

**PHONG TRÀO THĂNG TIẾN HÔN NHÂN
THÔNG BÁO**

Kính mời Cộng Đoàn Dân Chúa, những người có ngày thành hôn : 05, 10, 15, 20, 25, 30, 35 và 40 năm trở lên, tham dự kỷ niệm ngày thành hôn, sẽ được tổ chức vào Ngày Lễ Thánh Gia, Chủ Nhật ngày 30 tháng 12 năm 2018. Xin ghi tên với AC Tân Hảo, AC Ước Dung, AC Hậu Phượng, AC Kim Trinh, AC Giảng Bảo, sau mỗi thánh lễ, hoặc liên lạc AC Tân Hảo số 951-741-9303. Xin chân thành cảm ơn.

NEW REGISTRATION / Nueva registración

Complete this form & drop it in the collection basket

CHANGE OF ADDRESS / Cambio de Dirección

Llene esta forma y depositela en la canasta de la colección

NAME/Nombre: _____

PHONE / Teléfono: _____

ADDRESS / Dirección: _____

OUR LADY QUEEN OF PEACE CATHOLIC CEMETERY

On November 17 & 18, 2018 cemetery representatives will be visiting our parish to explain the Family Awareness Program to us.

In the near future all interested families in our parish will be contacted by a Catholic cemetery representative and be given a "Family Emergency Record Guide" - an important tool for making good decisions before a time when grief and concern throw the mind into turmoil. To receive the "Family Emergency Record Guide" please call the toll free (877) 833-PLAN (7526)

CEMENTERIO CATÓLICO NUESTRA SEÑORA REINA DE LA PAZ

El 17 & 18 de Noviembre, 2018 representantes del cementerio Católico visitaran nuestra parroquia para hablar sobre el Programa de Ayuda y Protección Familiar.

Próximamente, un representante del cementerio se comunicará con las familias interesadas de nuestra parroquia y les regalará una “Guía de Referencia Familiar en Caso de Emergencia” – un recurso importante para tomar las decisiones acertadas antes que el pesar y la preocupación confundan su mente.

Para recibir la “Guía de Referencia Familiar en Caso de Emergencia” favor de llamar gratis (877) 833-PLAN (7526)

SUICIDE PREVENTION

Start talking about suicide!

For more information on how to have the conversation and view a video with a message from Bishop Barnes visit:

[Https://www.youtube.com/user/sanbernardinodiocese](https://www.youtube.com/user/sanbernardinodiocese)

National Suicide Prevention Hotline
1-800-273-8255

Crisis Textline: text CONNECT to 741741

PREVENCION DE SUICIDIO

¡Empieza a hablar del suicidio!

Para más infomración sobre como tener la conversación y ver un video con un mensaje del Obispo Barnes, visite:

[Https://www.youtube.com/user/sanbernardinodiocese](https://www.youtube.com/user/sanbernardinodiocese)

National Suicide Prevention Hotline
1-800-273-8255

Crisis Textline: text CONNECT to 741741



Our Lady of Perpetual Help School Think, Create, Grow

Academically, our students are thriving as seen in our STAR testing results. STREAM (Science Technology Religion/Reading Engineering Math) is alive and well at OLPH. All classes have infused their curriculum and are excited to demonstrate their knowledge at our upcoming Family Thanksgiving Feast and STREAM event in November.

Our students are proud to participate in the parish Multicultural Liturgy on November 21 at 7pm. We hope to see many of our community in attendance. We wish all of you a very blessed Thanksgiving.

Please call our friendly office staff and schedule a tour.

Blessings,
Mrs. Ann R. Meier, Principal
ameier@sbdiocease.org

951.689.2125
www.olphriverside.com



TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD by a priest, deacon, employee or volunteer, call the toll free Sexual Misconduct Hotline at 1-888-206-9090.

PARA REPORTAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada al 1-888-206-9090.

TƯỜNG TRÌNH BÁO CÁO QUÁY NHIỄU TÌNH DỤC TRẺ EM bởi Linh Mục, Thầy Sáu, Nhân viên hay Thiện Nguyện Viên, xin vui lòng gọi Đường Giây Điện Thoại Miễn Phí Khẩn Cấp về Hành Vi Quáy Nhiễu Tình Dục tại số 1-888-206-9090



**VENTA DE TAMALES
ESTE DOMINGO, NOV 11**
después de las Misa de 11:00am
\$18 la docena

Tendremos venta de champurrado
También podrá pre-pagar su orden de
tamales para recibirla el domingo 18 de noviembre.

TAMALE SALE THIS SUNDAY, Nov 11
after the 11:00am Mass
Price is \$18 a dozen
You may also pre-pay orders to be delivered the
following Sunday, Nov 18th.

VIRGEN PEREGRINA

A todas las familias que deseen
reservar la imagen de la Virgen
Peregrina por una semana (de
domingo a domingo), favor de
llamar a Angie Santana al
951-858-1417.



*Any family wishing to reserve the
image of Our Lady of Guadalupe for a week in
your home, please call or Angie Santana at
951-858-1417 to schedule.*

FECHA/DATE	FAMILIA/FAMILY
NOVEMBER 11	Kimberly Rodriguez
NOVEMBER 18	Elizabeth Leon



DATE FECHA	MASS MISA	PRIEST PADRE
SAT NOV 17	5:00pm 7:00pm	Fr. Kien Kieu Fr. Miguel Ceja
SUN NOV 18	7:30am	Fr. Kien Kieu
	9:00am	Fr. Kien Kieu
	11:00am	Fr. Miguel Ceja
	1:30pm	Fr. Miguel Ceja
	5:00pm	Fr. Kien Kieu

**WEEK OF
November 11-17**

SUNDAY	NOVEMBER 11	DOMINGO
8:30am	Fellowship	1/2 Hall
8:30am	Grupo de Hombres	1/2 Hall
10:30am	RCIA	Rm 7
11:00am	Sp. Children Liturgy	1/2 Hall
12-5pm	Drama Ministry	Office Mtg Rm
12:30-1:30pm	Vietnamese Language	Rm. 2-7
2:30-5:00pm	Vietnamese Rel. Ed.	Rm. K-7, Min Ctr
4-5:00pm	Viet. RCIA	Teacher's Lounge
4:15-4:45pm	Vietnamese RE	Hall
5-9pm	Viet. Xmas Prog Practice	Hall
MONDAY	NOVEMBER 12	LUNES
8:00am	Mass in English	Church
3-4:00pm	School Dance class	Hall
5-6:30pm	Xmas Pageant Practice	Church
6:00pm	Choir Practice-Fidel	Rm 1
6:00pm	ICUC/HEAT	Hall
7:00pm	C.R.E.E./Grupo de Apoyo	Ministry Center A
7:00pm	Youth Core	Office Mtg Rm
7:00pm	RICA	Rm 7
TUESDAY	NOVEMBER 13	MARTES
8:00am	Mass in English	Church
9:00am	Grupo de Mujeres	Hall
3-4:00pm	School Dance class	Hall
6:30pm	English Rel. Ed	Hall, Rm K-8, Min Ctr.
7:00pm	Estudio Bíblico	Church
WEDNESDAY	NOVEMBER 14	MIERCOLES
8:00am	Mass in English	Church
3-4:00pm	School Dance class	Hall
6:30pm	Eng. Rel Ed	Hall, Rm 4-7 , Annex
7:00pm	C.R.E.E./Grupo de Apoyo	Ministry Center A
7:00pm	Choir- Pablo	Rm 1
7:00pm	Choir-Miguel	Room 3
7:00pm	Choir-Carmen	Room 1
7:00pm	Roots of Justice	Office Mtg. Rm.
7:00pm	DRAMA Ministry	Church
THURSDAY	NOVEMBER 15	JUEVES
8:00am	Mass in English	Church
8-10:00am	School Prep	Hall
9am-12pm	Adoration	Chapel
3-4:00pm	School Dance class	Hall
6:30pm	Sp. RE. Ed.	Rm. K-8, Min Ctr.
6:30pm	Youth	Hall
FRIDAY	NOVEMBER 16	VIERNES
8:00am	Mass in English	Church
8-3:00pm	School Feast	Hall
9:00am	Church Cleaning	Church
5:30pm	Quinceañera Rehearsal	Church
6:30pm	Wedding Rehearsal	Churc
6:30pm	Sp. Rel. Ed.	Rm. K-8, Min Ctr
7:00pm	Mejorando Matrimonios	Hall
7:00pm	Cursillo	Chapel
SATURDAY	NOVEMBER 17	SABADO
9-3:30pm	PMFP	Rm 5-7
9-4:00pm	Viet. Euch. Youth Retreat	Min Ctr.
11:00am	Bautizos	Church
1:00pm	Quinceañeras	Church
3:00pm	Wedding	Church
5-7:00pm	Vietnamese Rehearsal	Hall

**Please pray the Intentions of the Holy Father for
the MONTH OF NOVEMBER:**



In the Service of Peace

Pope's Universal Intention:

That the language of love and dialogue may always prevail over language of conflict.



PRAYERS

For the Continued Gift of Community.

Please remember in your prayers the following parishioners or members of their family who are ill or are recovering from illness or surgery:

Blanca Salgado Nuñez, Mikera Banks, Zion Banks, Zendaya Banks, Ralph Ortiz, Rogelio Juarez, Debbie Arebalo, Leticia Barcelona, Curtis Brown, Stephen Corley, Ana Lilia Gutierrez Carmona, Gary Alejandro, Cheryl Binkley, Tom & Donna Coyne, Rebecca Espinoza, Roberto Espinoza, Troy W. Félix, Bill Fisher, David Fortuna, Jose Garcia, Dennis Halligan, Cort Hanson, Karianne Johansen, Betty Johnson, Patti Kirchoff, Rachel Lopez, Sebastian Lopez, Jim Maldonado, Graciela Martínez, Maria Trini Mayorga, Al McAdams, Jackie McNally, Lois Moreno, Terri Nelson, Rosa Olivarez, DeDe Paramo, Yvonne Parra, Helen Quiroz, Jess Quiroz Sr., Nick Ramos, Michael Reddoch, Ernie Rincon, Jenny & Santos Rivera, Arlene Santiago, Georgia Smith, Linda Sinatra, Shirley Shovah, Javier Serrano, Kay Smith, Corinne Swiecki, Richard Troup, Opalani Vaipulu, Charles Van Buren, Peter & Michael Wilkerson, Anthony Wilkey and Dickie Ybarra.

EUCARISTIC MINISTERS SCHEDULE

SAT, NOVEMBER 17- CAPTAIN

5:00pm Jamie Luyben

SUN, NOVEMBER 18- CAPTAIN

7:30am Eleanor Lopez

9:00am Chris McAdams



READINGS FOR THE WEEK:

November 12-18

- | | |
|------------|---|
| Monday: | Ti 1:1-9; Ps 24:1b-4ab, 5-6; Lk 17:1-6 |
| Tuesday: | Ti 2:1-8, 11-14; Ps 37:3-4, 18, 23, 27, 29; Lk 17:7-10 |
| Wednesday: | Ti 3:1-7; Ps 23:1b-6; Lk 17:11-19 |
| Thursday: | Phlm 7-20; Ps 146:7-10; Lk 17:20-25 |
| Friday: | 2 Jn 4-9; Ps 119:1-2, 10-11, 17-18; Lk 17:26-37 |
| Saturday: | 3 Jn 5-8; Ps 112:1-6; Lk 18:1-8 |
| Sunday: | Dn 12:1-3; Ps 16:5, 8-11; Heb 10:11-14, 18; Mk 13:24-32 |

LECTURAS DE LA SEMANA NOVIEMBRE 12-18

- | | |
|------------|---|
| Lunes: | Tit 1:1-9; Sal 24 (23):1b-4ab, 5-6; Lc 17:1-6 |
| Martes: | Tit 2:1-8, 11-14; Sal 37 (36):3-4, 18, 23, 27, 29; Lc 17:7-10 |
| Miércoles: | Tit 3:1-7; Sal 23 (22):1b-6; Lc 17:11-19 |
| Jueves: | Flm 7-20; Sal 146 (145):7-10; Lc 17:20-25 |
| Viernes: | 2 Jn 4-9; Sal 119 (118):1-2, 10-11, 17-18; Lc 17:26-37 |
| Sábado: | 3 Jn 5-8; Sal 112 (111):1-6; Lc 18:1-8 |
| Domingo: | Dn 12:1-3; Sal 16 (15):5, 8-11; Heb 10:11-14, 18; Mc 13:24-32 |

MASS INTENTIONS

SATURDAY

- NOVEMBER 10**
- 5:00 In thanksgiving to St. Fr. Pio & All Souls
7:00 Intención de cumpleaños de Adriana Perez +Jesús Torres Romero y +Paula Rodriguez de la Familia Garibay Torres.
+Aleja Martinez Falcon e Irene Diaz de Fam. Garibay +Dominila Cabrera y Francisco Torres de Fam. Garibay-Torres

SUNDAY

- NOVEMBER 11**
- 7:30 For All Souls
9:00 +Trinidad & María Nieto & María del Refugio Nieto by Benjamin Nieto
+Arlinda Deleno by Benjamin Nieto and family
+Juan R. Hernández by family
+Emma Remisiewicz by Esther and Ernie Rincon
11:00 +Oscar Abundis de hermanas y papas
+Victoria Perez y Jesús Arreola de Eva Reyes y hermanos Arreola
+Jose Tete Villada de su mama
+Julia Quintero de su hija Francisca
1:30 Intención de Aniversario Matrimonial de 65 años de María Guadalupe Gallegos y Ramon Martínez de su hija Rosario Martínez
Intención de Javier Delgadillo de su mama Isela Delgadillo
5:00 For All Souls

MONDAY

- NOVEMBER 12**
- 8:00 +Terri Luera by her mom Lupe Luera
Intention of Birthday of Lupita Carmona

TUESDAY

- NOVEMBER 13**
- 8:00 For All Souls

WEDNESDAY

- NOVEMBER 14**
- 8:00 For All Souls
12:00 +Daniel Smith Haro de su familia

THURSDAY

- NOVEMBER 15**
- 8:00 +Russell Ateberry by Rafaela Atteberry

FRIDAY

- NOVEMBER 16**
- 8:00 For All Souls

SATURDAY

- NOVEMBER 17**
- 5:00 For All Souls
7:00 +Agustín Barragan de su hija Francisca +Jose Benjamin Urueta y María Guadalupe Espinoza de familia Urueta y familia Olmos

SUNDAY

- NOVEMBER 18**
- 7:30 +Susan Castro by Castro Family
9:00 +Katelyn C. Holloway by Holloway Family
+Tom & Helen Berenato by Holloway Family
+Teri Nelson by Geneva Wilson
Intention of Colleen Gowdy by Our Lady's Guild
11:00 +Oscar Abundis de sus hermanas y papas
Intención de cumpleaños de Zeta Flores Castro de su abuelita Lupita Carmona
+Armando Alexander De la Paz de sus papas
+Manuel Mario González de sus hijas y nietos
Intención de Javier Delgadillo de su hijo
5:00 +Secundino Barragan de su hermana Francisca